

## Manual Usuario Básico



Impreso en Tailandia  
16E TINSS2659BSZ1 (2)

Le felicitamos por haber comprado una caja registradora eléctrica de SHARP modelo XE-A107. Lea cuidadosamente este manual antes de usar la máquina de manera de comprender correctamente todas las características y funciones. Mantenga este manual a mano para futuras consultas. Le servirá para poder localizar los problemas de funcionamiento.

Para más detalles puede acceder libremente vía URL:

- para España: [www.sharp.es](http://www.sharp.es)

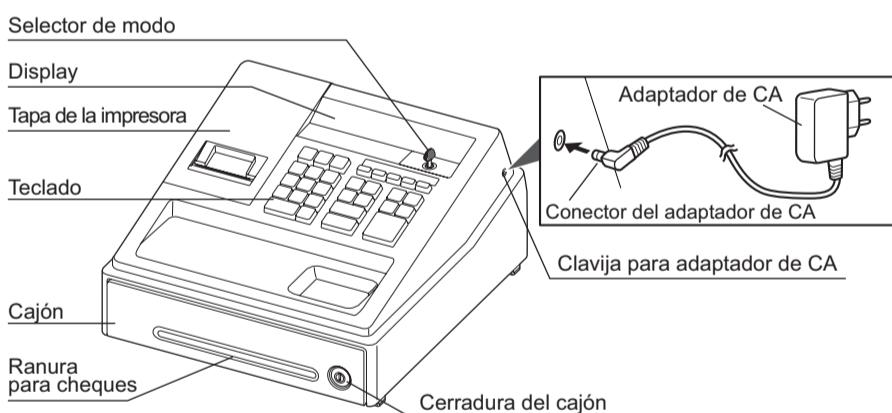
**Para una configuración rápida,  
Consulte la sección "Cómo iniciar"**

## IMPORTANTE

- Tenga mucho cuidado cuando quite y coloque la tapa de la impresora ya que la cuchilla montada en ella está muyafilada.
- Instale la caja registradora en un lugar que no esté expuesto a la luz solar directa, a cambios bruscos de temperatura, elevada humedad ni salpicaduras de agua. De lo contrario, se podría dañar la caja y los componentes eléctricos.
- No instale nunca la caja registradora en zonas salinas (por ej.: cerca del mar). La instalación de la caja registradora en esos lugares podría causar el deterioro de los componentes debido a la corrosión.
- No utilice nunca la caja registradora con las manos mojadas. El agua podría entrar dentro de la caja registradora y averiar los componentes.
- Para la limpiar la caja registradora utilice un trapo seco y suave. No utilice nunca disolventes como bencina o diluyentes. El uso de estos productos químicos causa la decoloración o deterioro de la caja.
- La caja registradora se conecta a un enchufe estándar de la pared (voltaje oficial (nominal)). La conexión de otros equipos eléctricos al mismo circuito eléctrico podría causar un mal funcionamiento de la caja registradora.
- Para evitar pérdidas de datos, conviene instalar tres pilas alcalinas LR6 (tamaño "AA" después de inicializar la caja registradora).
- Cuando vaya a colocar las pilas, deberá tener en cuenta lo siguiente: Si las pilas se usan incorrectamente podrán fundirse o sulfatarse, lo que podría dañar el interior de la caja registradora.
  - EXISTE UN RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA PILA ES REEMPLAZADA POR OTRA DE UN MODELO INCORRECTO.
  - DESECHE LAS PILAS USADAS RESPETANDO LAS INSTRUCCIONES.
  - Asegúrese de que los polos positivos (+) y negativos (-) de cada pila está colocada en el sentido correcto.
  - No mezcle nunca pilas de tipos diferentes.
  - No mezcle nunca pilas viejas con las nuevas.
  - No deje nunca las pilas gastadas dentro de su compartimento.
  - Quite las pilas si no va a utilizar la caja registradora durante un largo período.
  - Si una pila se sulfata, limpie inmediatamente el compartimento de las pilas teniendo mucho cuidado de que el sulfato no entre en contacto con la piel.
  - Para eliminar las pilas deberá cumplir la normativa prevista en su país.
- Para realizar una desconexión eléctrica completa, deberá desconectar el adaptador de CA.
- Asegúrese de usar el adaptador de CA incluido. De lo contrario, puede sufrir un golpe eléctrico o causar un incendio.
- No use el adaptador de CA en dispositivos diferentes del registrado.

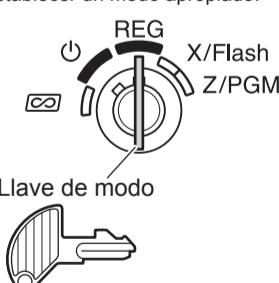
## Nombre de los componentes

## Nombres de los componentes



## Selector de modo

Inserte la llave de modo (la misma llave que la llave de bloqueo de cajón) en la tecla de modo y mueva la llave para establecer un modo apropiado.



**⌚**: Apaga el visualizador. No es posible el funcionamiento.

**REG**: Permite registrar una transacción.

**⌚**: Permite la corrección después de haber finalizado una transacción.

**X/Flash**: Permite imprimir informes de ventas, mostrando los informes rápidos en el visor.

**Z/PGM**: Permite imprimir y reponer los informes de ventas y programar.

## Configuración del teclado



- ↑**: Tecla de suministro del papel
- ⌚/TM**: Tecla de multiplicación/ visualización de la hora
- CL**: Tecla de borrado
- ESC**: Tecla de escape
- ⌚**: Tecla de cancelación
- PO**: Tecla de pagos
- %**: Tecla de porcentaje
- RAVAT**: Tecla de impuesto al valor añadido/recibido a cuenta
- 0 00**, **1 ~ 9**: Teclas numéricas
- SHIFT**: Tecla cambiar de sección
- PLU**: Tecla de PLU (codificación de precios)
- 1 ~ 4**: Teclas de sección
- CR**: Tecla de crédito
- EX**: Tecla de cambio de divisas
- #ST**: Tecla de código de no suma/ subtotal
- CH**: Tecla de cheques
- TL/AT/NS**: Tecla de total/importe recibido/ no venta

## Display

Su caja registradora está equipada con un visor LED (diodo emisor de luz) delantero, para facilitar al operador la lectura con 9 dígitos durante una transacción.

Código de sección

Repetición



Código PLU

**Código de sección:** Indican la sección registrada. Por ejemplo, si presiona la tecla de sección 1, "1" aparecerá.

**Código PLU:** Indica el código PLU registrado.

**Repetición:** Indica el número de veces que se presiona la misma tecla de sección o de PLU. Si se repite una entrada más de diez veces, sólo se visualizará el último dígito.

## Símbolos y números que aparecen en el visor:

**E Error:** Aparece cuando se comete un error. Si esto ocurre durante una transacción debido a que el número registrado es demasiado grande, pulse simplemente **CL** y vuelva a registrar correctamente.

**P Programa:** Aparece cuando está programado la caja registradora en el modo "Z/PGM".

**F Finalización:** Aparece al finalizar una transacción pulsando las teclas **TL/AT/NS**, **CR** o **CH**.

**Subtotal:** Aparece cuando la caja registradora calcula un subtotal al presionar **#ST** y también cuando la cantidad entregada es menor que la cantidad total de venta.

**Cambio:** Aparece cuando se visualiza el importe del cambio.

**Cambio de divisas:** Aparece cuando se presiona **EX** para calcular un subtotal en moneda extranjera.

**Poca carga de pilas:** Aparece cuando la tensión de las pilas instaladas está por debajo del nivel necesario. Deberá cambiar pronto las pilas por otras nuevas.

**Sin pilas:** Aparece cuando las pilas no están instaladas, o cuando las pilas instaladas están gastadas. Deberá cambiar inmediatamente las pilas por otras nuevas.

## Resumen de funciones principales

La caja registradora tiene las siguientes funciones principales. Los detalles pueden ser descargados libremente vía URL.

## Entradas de artículos

- Entradas de artículo individual
- Entradas repetidas
- Entradas de Multiplicación
- Entradas de venta de artículo individual en efectivo (SICS)
- Entradas de PLU

## Visualización de subtotal

Subtotal

## Finalización de Transacción

- Forma de pago en efectivo o en cheque
- Forma de pago mixta (cheque + efectivo)
- Venta cobrada en efectivo o en cheque que no requiere una entrada de cambio
- Venta de crédito
- Ventas de pago mixto

## Cálculo del IVA (Impuesto al valor añadido)/ Impuesto

Sistema de IVA / Sistema de impuestos

## Entradas auxiliares

- Entradas de devolución (sección negativa)
- Porcentaje de descuento
- Introducción de código Non-add

## Tipo de pago

- Divisas
- Entradas recibidas a cuenta
- Entradas cantidades abonadas
- No-ventas (cambio)

## Corrección

- Corrección del último registro (cancelación directa)
- Corrección del registro siguiente al último o anterior (cancelación indirecta)
- Corrección después de finalizar una transacción

## Informes

- Informe general
- Informes flash

# Cómo iniciar

## Paso 1

### Inicialización de la caja registradora

Para que la caja registradora funcione correctamente es necesario inicializarla antes de programarla otra vez. Realice el siguiente procedimiento.

1. Saque la caja registradora de su embalaje de cartón.

2. Inserte la llave en el selector de modo y gire la llave a la posición REG.



3. Enchufe el conector del adaptador de CA en el toma del adaptador de CA, luego enchufe el adaptador de CA en un toma de corriente de pared.

**IMPORTANTE:** Esta operación debe efectuarse antes de haber insertado las pilas.

No instale nunca las pilas en la caja registradora antes de inicializarla. Antes de poner en funcionamiento la caja registradora, ésta deberá ser inicializada, y luego deben instalarse tres pilas alcalinas nuevas LR6 (tamaño "AA"). De lo contrario, se producirá un malfuncionamiento de la caja registradora y se memorizarán datos erróneos.

4. El visor de la caja registradora indica ahora "L 0.00".



5. Pulse [BTM] para confirmar que el reloj empieza desde "L 0-00".



6. Pulse [CL] para cancelar la visualización de la hora.



**NOTA** Esta caja registradora no tiene función de sonido. No se escuchará ningún sonido cuando se realicen operaciones como al pulsar las teclas, sin embargo esto es normal y no es un malfuncionamiento.

## Paso 2

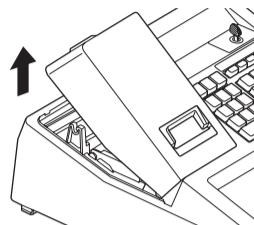
### Instalación de las pilas

Es necesario instalar las pilas en la caja registradora para evitar que se pierdan los datos y los contenidos programados en la memoria en caso de que se desenchufara accidentalmente el adaptador de CA o de corte del suministro eléctrico. Instale las tres pilas alcalinas LR6 (tamaño "AA") nuevas antes de programar y utilizar la caja registradora.

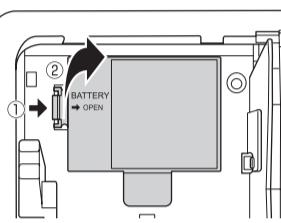
**NOTA** Antes de insertar la pila, asegúrese que el adaptador de CA está conectado y la caja registradora está encendida.

1. Quite la tapa de la impresora.

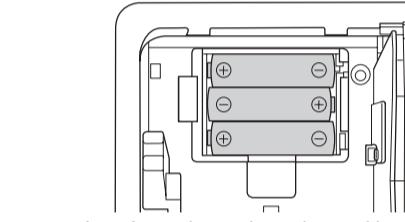
**AVISO** La cuchilla del papel está montada en la tapa de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse.



2. Abra la cubierta de las pilas que se encuentra al lado del soporte del rollo de papel.



3. Instale las tres pilas LR6 (tamaño "AA") nuevas.



**NOTA** Asegúrese de que los polos positivos (+) y negativos (-) de cada pila estén colocados en el sentido correcto.

4. Compruebe que se apaga el símbolo "L" de pila agotada.



5. Cierre la cubierta de las pilas.

6. Vuelva a colocar la tapa de la impresora.

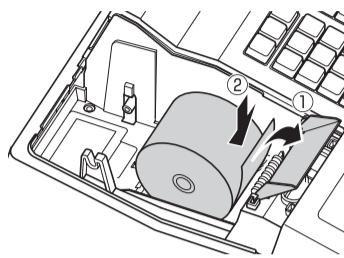
## Paso 3

### Instalación de un rollo de papel

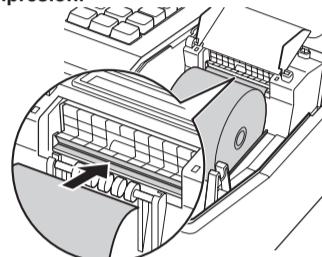
Deberá instalar en la impresora el rollo de papel suministrado con la caja registradora aunque programe la caja para que no imprima recibos.

1. Quite la tapa de la impresora.

2. Abra la guía de papel y coloque un rollo de papel en el soporte del rollo de papel de acuerdo con la ilustración.



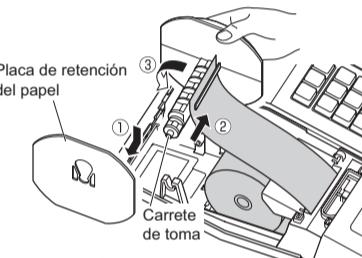
3. Inserte el papel recto en la entrada del papel, y pulse [↑]. El papel avanzará aparece en el área de impresión.



4. Cierre la guía de papel.

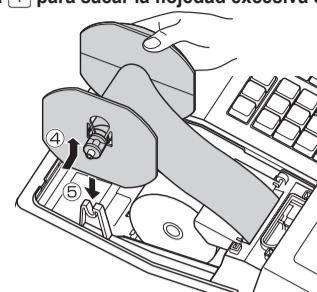
5. (Para imprimir el registro diario)

- ① Quite la placa de retención del papel del carrete.
- ② Introduzca el extremo del papel en el carrete. (Pulse [↑] para hacer avanzar más papel si es necesario.)
- ③ Enrolle el papel en el carrete, dándole dos o tres vueltas.



④ Monte la placa de retención del papel del carrete de toma.

⑤ Coloque el carrete en el rodamiento, y pulse la tecla [↑] para sacar la flojedad excesiva del papel.



6. Vuelva a colocar la tapa de la impresora.

(Para imprimir recibos)

Pase el extremo del papel por las aberturas en la tapa de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse con el cortador manual.

**NOTA** Su caja registradora también se puede usar para impresión de recibos. Los detalles pueden ser descargados libremente vía URL.

## Paso 4

### Programación básica

Ponga la tecla de modo en la posición PGM.



#### Ajuste de hora y fecha

1. Introduzca la hora con 4 dígitos (formato "hhmm"), usando el sistema de 24 horas.

2. Pulse [#ST] dos veces.

3. Introduzca la fecha con 6 dígitos, usando el formato de día-mes-año.

4. Pulse [#ST] dos veces. Se imprimirá un reporte de programación.

**Ejemplo** En el caso de 2:30 p.m del 26 de agosto de 2012:

1 4 3 0 #/ST (Hora)

2 6 0 8 1 2 #/ST (Fecha)

#/ST (Finalizar la programación)

#### Para visualizar la hora y la fecha

Ponga el selector de modo en la posición REG y presione una vez [BTM] para visualizar la hora, o presione dos veces [BTM] para visualizar la fecha. Presione la tecla [CL] para cancelar la visualización de la hora/fecha.

## Entradas

### Flujo del uso de la caja registradora durante el día

#### Antes de abrir la tienda

- Asegúrese que el adaptador de CA está conectado.
- Asegúrese que hay suficiente papel (consulte la sección "Mantenimiento")
- Compruebe la fecha y la hora (consulte la sección "Cómo comenzar")
- Inserte la llave en el selector de modo y gire la llave a la posición REG.



#### Durante las horas de trabajo

- Entradas de ventas (consulte la sección "Entradas de ventas básicas" y "Entradas de PLU")
- Descuentos de productos (consulte la sección "Descuentos y recargos usando la tecla de porcentaje")
- Corrección (consulte la sección "Corección")
- Borrar errores (consulte la sección "Si se comete un error")



#### Después de cerrar la tienda

- Calcular las ventas [Informe X, Informe Z] (consulte la sección "Leer y reconfigurar las ventas")
- Guardar el dinero en caja en otro lugar (consulte la sección "Uso del cajón")
- Ponga la tecla de modo en la posición OFF [OFF]. Para apagarla completamente, desconecte el adaptador de CA del tomacorriente.

### Abreviaturas y terminología

**Sección:** Categoría para clasificaciones de mercancías. Cada artículo de venta debe pertenecer a una sección.

**PLU:** Codificación de precios, es decir, categoría para clasificaciones de mercancías. Las PLU se emplean para introducir precios preajustados mediante un registro de código.

**IVA:** Impuesto sobre el valor añadido

**Informe X:** Informe para leer los datos de ventas

**Informe Z:** Informe para leer y restablecer los datos de ventas

### Entradas de ventas básicas (Entradas de sección)

A continuación, hay una lista de ejemplos de entradas básicas para cuando se efectúan ventas en efectivo.

**Ejemplo** Venta en metálico de un artículo de 15,00 (sección 1) y de un artículo de 8,00 (sección 7) recibiendo del cliente un importe de 25,00. (Sistema de impuestos: manual IVA1-4)



1. Ponga el selector de modo en la posición REG.

2. Introduzca el precio del primer artículo de la sección (en caso de 15,00).

3. Pulse la tecla de la sección adecuada. (en caso de sección 1)

4. Introduzca el precio del primer artículo de la sección (en caso de 8,00).

5. Pulse la tecla de la sección adecuada. (en caso de sección 7)

Para la sección 5 a la sección 8, pulse [SHIFT] antes de presionar la tecla de sección. Repita los pasos 4 y 5 para todos los artículos de la sección.

6. Pulse [#ST] para visualizar el importe a cobrar. (Puede omitirse este paso.)

7. Pulse [TAX/TNS] para imprimir el importe de los impuestos en caso de que su sistema sea el sistema IVA 1-4 manual (ajuste de fábrica). (Puede omitirse este paso.)

8. Introduzca el importe recibido del cliente. (Puede omitirse este paso, si el importe recibido es el mismo que el subtotal.)

9. Pulse la tecla [TAX/TNS], y se visualizará la vuelta correspondiente y se abrirá el cajón.

10. Corte el recibo y déselo al cliente (en el caso de haber programado la impresión de recibos) con el cambio mostrado.

11. Cierre el cajón.

**NOTA** • Cuando el pago se realice con un cheque, pulse [CH] en lugar de [TAX/TNS].

• Cuando el pago se realice con tarjeta de crédito, podrá omitir el paso 8 y pulse [CR] en vez de [TAX/TNS].

• Si preajuste precios unitarios para secciones, podrá omitir la entrada del precio unitario del artículo de la sección, es decir, podrá omitir los pasos 2 y 4 de arriba. Para la programación, consulte la sección "Programación del precio unitario de preajuste de sección".

• Los detalles pueden ser descargados libremente vía URL.

### Corrección

**Corrección de los números registrados:** Bórrelos pulsando [CL] inmediatamente después de la introducción.

**Corrección de la introducción del último artículo:** Pulse [CL].

**Corrección de un error en registros anteriores:**

Anule el registro incorrecto empleando la tecla de cancelación, y realice el registro correcto como se muestra en el ejemplo siguiente. Los detalles pueden ser descargados libremente vía URL.

**Ejemplo** Corrección de la entrada de 3,00 [CL] a 2,00 [CL] después de haber realizado otra entrada correcta.

3 00 [CL] 5 2 5 3 [CL] 3 00 [CL] 2 00 [CL] TL/TNS

Anulación para 3,00 [CL] Entrada correcta

**Corrección después de haber terminado una transacción:**

Si necesita anular entradas incorrectas una vez que se ha finalizado una transacción o que no se puedan corregir mediante la anulación directa o indirecta, se deberán efectuar los siguientes pasos.

1. Gire la tecla de modo a la posición [CL].

2. Repita los datos introducidos que están registrados en un ticket incorrecto.

**NOTA** Mediante las operaciones anteriores, las entradas se restan de cada información de ventas.

### Entradas de PLU (codificación de precios)

#### Entrada de Código PLU (máx. 2 dígitos)

Introduzca el código de PLU de un artículo de PLU y presione [PLU]. Se registrará el artículo de PLU.

**Ejemplo** Venta de un artículo de PLU1 y un artículo de PLU15 a crédito.

1 PLU  
1 5 PLU  
CR

**NOTA** Para emplear el registro de ventas de artículos de PLU, deberán haber programado las PLU. Para realizar la programación, consulte la sección "Programación de PLU".

### Descuentos y recargos usando la tecla de porcentaje

Si desea aplicar un descuento o un recargo, registre la tasa de porcentaje y presione la tecla de porcentaje. Si desea aplicar un descuento o un recargo al subtotal, introduzca todos los artículos, presione [#ST] y luego presione la tecla de porcentaje seguido de la tasa de porcentaje.

**NOTA** Esta máquina viene programada para descuento. Para cambiar el ajuste al de recargo, consulte la sección "Programación de la tecla de porcentaje". También podrá preajustar una tasa porcentual. Si preajusta una tasa porcentual, no será necesario introducir la tasa porcentual antes de presionar la tecla de porcentaje. Para realizar la programación, también consulte la sección "Programación de la tecla de porcentaje".

**Ejemplo** Para aplicar un descuento del 20,00% a un artículo perteneciente a la sección 3

8 00 3  
2 0 00 %  
TL/TNS

**Ejemplo** Para aplicar un descuento del 15,00% al subtotal de una transacción

8 PLU  
1 2 PLU  
8 00 1 %  
#ST  
1 5 00 %  
TL/TNS



## Antes de solicitar el servicio técnico

Si detecta alguno de los siguientes problemas, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones antes de llamar al servicio de asistencia.

### El display no se ilumina.

- ¿La caja está conectada a la alimentación eléctrica?
- ¿Está el enchufe del adaptador de CA suelto o no está conectado a la toma de corriente de la pared?

### El visor muestra símbolos que no corresponden.

- ¿Ha repuesto la máquina tal y como se muestra en la sección "Inicialización de la caja registradora"?

### El visor no se enciende aunque el selector de modo no está puesto en "ON". La máquina no funciona aunque se presiona cualquier tecla.

- ¿Tiene corriente el tomacorriente de la pared? (Enchufe en otro tomacorriente.)
- ¿Está el cable de alimentación bien conectado al tomacorriente de la pared?

### El visor se enciende, pero la máquina rechaza los registros.

- ¿Está el selector de modo bien en la posición REG?
- ¿Ha repuesto la máquina tal y como se muestra en la sección "Inicialización de la caja registradora"?

### No se emite el ticket.

- ¿Está el rollo de papel bien instalado?
  - ¿Hay un atasco de papel?
  - ¿Está la función de ticket en "OFF"?
- Por detalles del estado ON/OFF de la impresión de recibo, consulte la sección "Función de recibo ON/OFF" de "Programación del formato de impresión" en el "MANUAL DE INSTRUCCIONES DETALLADO".

### No se alimenta el papel de la cinta de control.

- ¿Está instalado correctamente el carrete de toma?
- ¿Hay un atasco de papel?

### La impresión es demasiado clara y no se puede leer.

- ¿Se ha usado el rodillo entintador?
- ¿Está bien instalado el rodillo entintador?

### AVISO:

- La caja registradora debe estar sólidamente fijada a la plataforma de apoyo, para evitar la inestabilidad cuando el cajón esté abierto.
- El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.
- Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el adaptador de CA.

### Nivel de ruido LpA: 65,9 dB(ponderado A)

Medido conforme a EN ISO 7779:2001

[Valor máximo cuando el muelle del cajón de la caja se abre LpA: 78,0 dB(ponderado A)]

## Uso del cajón

### Cierre del cajón con llave

Acostúmbrase a dejar el cajón cerrado con llave cuando no va a usar la caja registradora por un tiempo. Para cerrar con llave el cajón, use la tecla de modo.

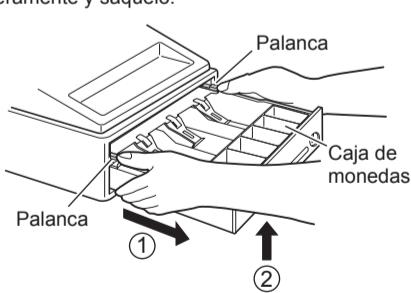
**Para cerrar con llave:** Inserte la llave en la cerradura del cajón y gírela 90 grados en sentido antihorario.

**Para abrir:** Inserte la llave de cerradura del cajón y gírela 90 grados en sentido horario.



### Extracción del cajón

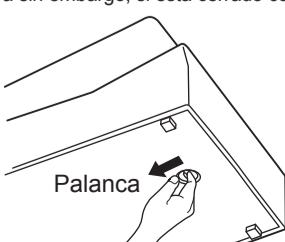
Para desacoplar el cajón, tire de él hacia adelante, y mientras sostiene la palanca baja, levante el cajón ligeramente y sáquelo.



- Para evitar robos, se recomienda vaciar la caja después de la sesión de trabajo y dejarla abierta.
- El compartimento de las monedas es desmontable.

### Abertura del cajón a mano

En caso de averías en el suministro eléctrico o de averías en la máquina, podrá colocar la palanca que está en la parte inferior de la máquina en la dirección que indica la flecha para poder abrir el cajón. El cajón no se abrirá sin embargo, si está cerrado con la llave.



## Especificaciones

### Modelo:

XE-A107

### Dimensiones:

335(An) x 360(Prf) x 190(AI) mm

### Peso:

Aprox. 4,0 kg

### Alimentación:

Voltaje y frecuencia oficiales (nominales)

### Consumo de energía:

En espera: 1,5 W (La tensión nominal : 220 a 230 V [50Hz/60Hz] y 230 a 240 V [50Hz])

Funcionamiento: 2,3 W (máx.) (La tensión nominal : 220 a 230 V [50Hz/60Hz] y 230 a 240 V [50Hz])

### Temperatura de funcionamiento:

de 0 a 40 °C

### Humedad:

Del 20 % al 90 %

### Visor:

Visor de 7 segmentos LED (diodo emisor de luz) (9 posiciones)

### Impresora:

#### Tipo:

Tipo selectivo de rueda impresora de 1 estación

#### Capacidad de impresión:

MÁX. 13 dígitos

#### Otras funciones:

Función Ticket (ON-OFF)

### Rollo de papel:

Ancho: 57,5±0,5 mm

Diá. máx.: 80 mm

Calidad: Papel bond (de 0,06 a 0,08 mm de grosor)

### Cajón de la caja registradora:

3 compartimientos para billetes y 6 para monedas

### Accesorios:

Manual usuario básico: 1 unidad (este manual)

Rollo papel: 1 rollo

Carrete de toma: 1

Placa de retención del papel: 1

Llave de modo

(la misma que la llave de la cerradura del cajón): 2

Adaptador de CA: 1

Rodillo entintador: 1 (ya instalado)

**SHARP®**

**SHARP ELECTRONICS (Europe) Ltd.**

4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge,  
UB11 1 EZ, United Kingdom

**SHARP CORPORATION**